

## Befestigungsmaterial

Menge der Einheiten nach Größe des Spiegels im Plastikbeutel.

### Mounting Materials

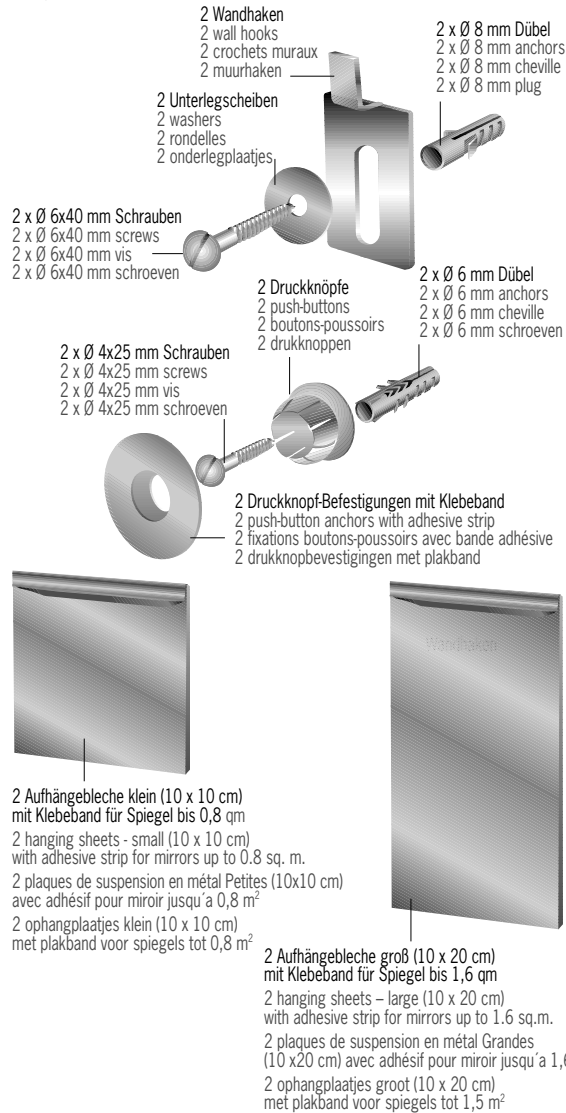
The number of units in the bag depends on the size of the mirror.

### Matériel de fixation

Quantité des unités selon la dimension du miroir dans le sachet en plastique.

### Bevestigingsmateriaal

Hoeveelheid eenheden in een plastic zakje al naargelang de grootte van de spiegel.



## Schritt 1

Sichtkontrolle: Spiegel auf Beschädigungen überprüfen, dazu auch die Schutzecken abziehen. Schutzecken als Montageschutz wieder aufkleben.

### Step 1

Visual inspection: Check mirror for damage, remove the protective corners to do this. Replace the protective corners for mounting.

### Etape n°1

Contrôle visuel: vérifier que le miroir n'est pas endommagé, retirer pour cela également les coins protecteurs; recoller les coins protecteurs comme protection de montage.

### Stap 1

Visuele controle: spiegel controleren op beschadigingen, hiertoe ook de beschermhoeken weghalen. Beschermhoeken weer aanbrengen ter bescherming bij de montage.

## Schritt 2

Platzierung des Spiegels mit der Wasserwaage auf der Wand vornehmen und mit dem Bleistift anzeichnen.

### Step 2

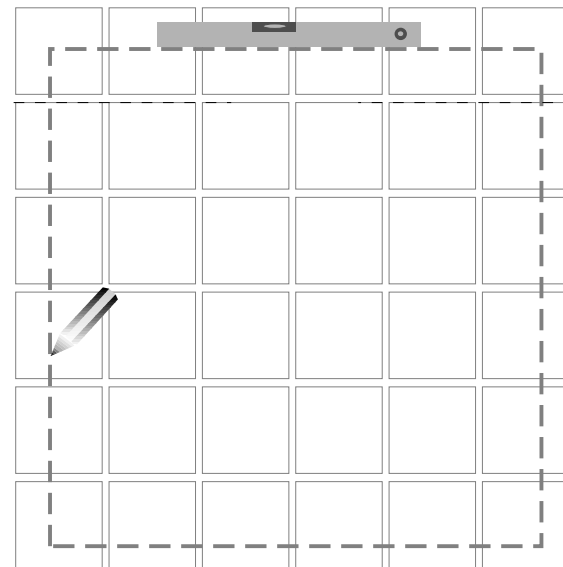
Position the mirror on the wall with the water level and mark with a pencil.

### Etape n°2

Effectuer le positionnement du miroir sur le mur avec le niveau et marquer au crayon.

### Stap 2

Spiegel mit behulp van de waterpas tegen de muur plaatsen en met potlood markeren.



## Schritt 3

Spiegel zum Aufkleben der Aufhängebleche auf einer Woldecke **verbiegungsfrei** (z.B. Fußboden) mit der Vorderseite nach unten ablegen. Klebestellen der Aufhängebleche mit dem Bleistift anzeichnen. Folie abziehen, aufkleben und fest andrücken.

### Step 3

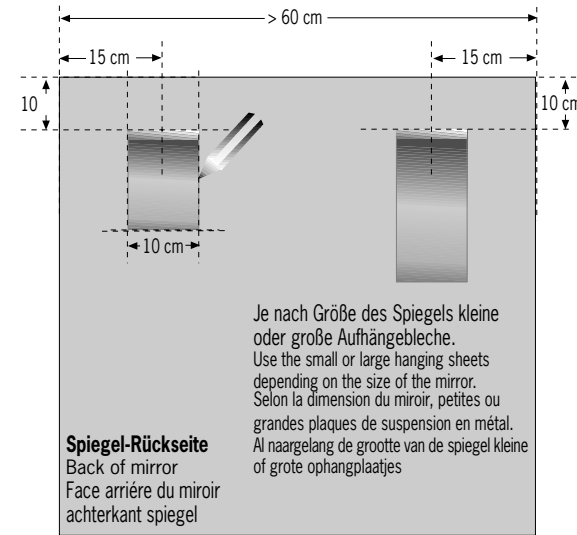
To bond the hanging sheets, place the mirror face down on a wool blanket on a flat surface, like the floor, (ensure that there is no torsion). Mark the bonding points for the hanging sheets with the pencil. Remove foil, bond, and press firmly.

### Etape n°3

Afin de coller les plaques de suspension en métal, placer le miroir sur une couverture en laine sans déformation (p.ex. sol) avec le côté face vers le bas. Marquer au crayon les endroits adhésifs des plaques de suspension en métal. Retirer le film, coller et appuyer fortement.

### Stap 3

Spiegel op een wollen deken zonder verbuiging (bijv. vloer) met de voorkant omlaag leggen om de ophangplaatjes op te plakken. Bevestigingspunten van de ophangplaatjes met potlood markeren. Folie aftrekken, opplakken en goed aandrukken.



### Achtung:

Klebestellen auf der Spiegelrückseite müssen fett- und staubfrei sein. (mit Bioalkohol oder Brennspiritus reinigen)

### Attention:

Bonding points on the back of the mirror must be free of grease and dust. (Clean with bioalcohol or spirit)

### Attention

Les endroits adhésifs sur la face arrière du miroir doivent être exempts de graisse et de poussière. (Nettoyer avec de l'alcool bio ou de l'alcool à brûler)

### Opgelet:

Bevestigingspunten aan de achterkant van de spiegel moeten vet- en stofvrij zijn (reinen met bio-alkohol of brandspiritus).

## Schritt 4

Bohrlöcher an der Wand anzeichnen. Oben mit Ø 8 mm und unten mit Ø 6 mm Steinbohrer Löcher für Befestigungselemente bohren.

### Step 4

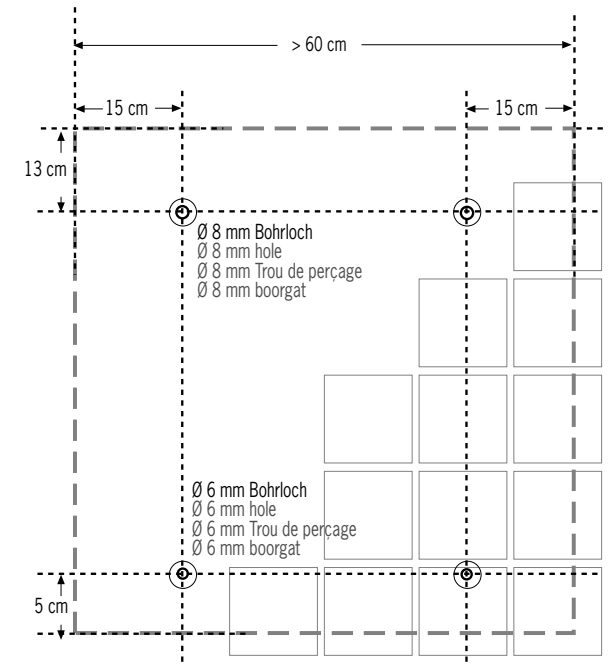
Mark drill holes on the wall. Drill Ø 8mm holes on top and Ø 6mm holes on the bottom with a stone drill bit.

### Etape n°4

Marquer au mur les trous de perçage. Percer des trous pour les éléments de fixation en haut avec une mèche à pierre de Ø 8 mm et en bas avec une de Ø 6 mm.

### Stap 4

Boorgaten op de muur markeren. Met een steenboor boven een gat met Ø 8 mm en onder een gat met Ø 6 mm voor bevestigingselementen boren.



### Schritt 5

Oben: Ø 8 mm Dübel eindrücken und Wandhaken mit Unterlegscheiben und Ø 6x40 mm Schrauben anschrauben. **Beide Wandhaken** mit der Wasserwaage ausrichten. Spiegel zur Probe einhängen und eventuell nachjustieren.

#### Step 5

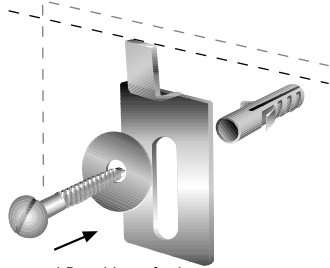
Top: Insert Ø 8mm wall plug and screw wall hook on with washer and Ø 6x40 screws. Align **both wall hooks** with the water level. Hang mirror to check for correct position and readjust if necessary.

#### Etape n°5

En haut: Introduire la cheville Ø 8 mm et visser les crochets avec les rondelles et les vis Ø 6x40 mm. Aligner **les deux crochets muraux** avec le niveau. Accrocher le miroir pour faire un essai et ajuster éventuellement.

#### Stap 5

Boven: plug Ø 8 mm insteken en muurhaken met onderlegplaatjes en schroeven Ø 6x40 mm vastschroeven. **Beide muurhaken** uitlijnen met de waterpas. Spiegel bij wijze van proef ophangen en eventueel bijstellen.



### Schritt 6

Unten: Ø 6 mm Dübel eindrücken und Druckknopf mit Ø 4x25 mm Schrauben anschrauben.

#### Step 6

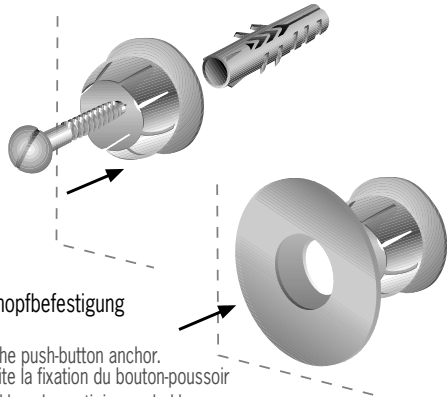
Bottom: Insert Ø 6mm wall plug, and screw on push-button with Ø 4x25 mm screws.

#### Etape n°6

En bas: Introduire la cheville Ø 6 mm et visser le bouton-poussoir avec une vis Ø 4x25 mm.

#### Stap 6

Onder: plug Ø 6 mm insteken en drukknoop met schroeven Ø 4x25 mm vastschroeven.



Dann Druckknopfbefestigung aufdrücken.

Then push on the push-button anchor. Appliquer ensuite la fixation du bouton-poussoir

Vervolgens drukknoopbevestiging opdrukken

### Schritt 7

Spiegel einhängen und von der Wand unten vorsichtig etwas abkippen. Klebeschutz von der Druckkopfbefestigung entfernen.

#### Step 7

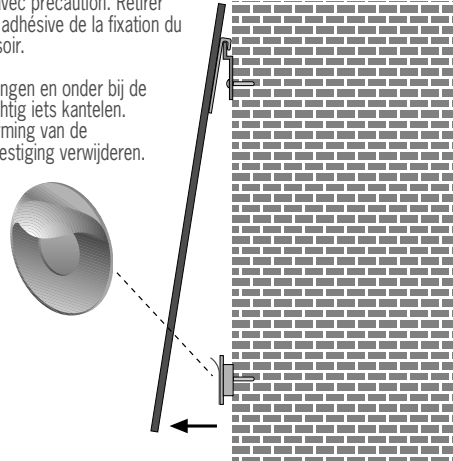
Hang mirror and carefully pull bottom of mirror away from the wall as shown. Remove adhesive protection from the push-button anchor.

#### Etape n°7

Accrocher le miroir et l'écarter du mur en bas en le basculant légèrement avec précaution. Retirer la protection adhésive de la fixation du bouton-poussoir.

#### Stap 7

Spiegel ophangen en onder bij de muur voorzichtig iets kantelen. Kleefbescherming van de drukknoopbevestiging verwijderen.



### Schritt 8

Spiegel wieder leicht zurückkippen lassen und mit einem weichen Tuch den Spiegel an den Klebestellen leicht anpressen.

#### Step 8

Let the mirror return to its vertical position, and press the mirror lightly at the bonding points using a soft cloth.

#### Etape n°8

Laisser de nouveau basculer légèrement le miroir et appuyer le miroir légèrement avec un chiffon doux aux endroits adhésifs.

#### Stap 8

Spiegel weer licht laten terugkantelen en met een zachte doek de spiegel op de bevestigingspunten licht aandrukken.



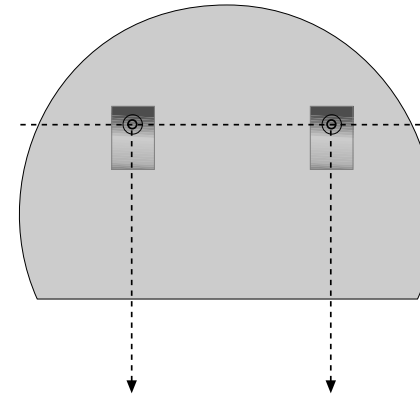
## Empfehlung

**zum Messen und Montieren!**  
Formspiegel von unten messen.

**Recommendations**  
for measuring and mounting!  
Measure mirror from the bottom

**Recommandation**  
Pour la mesure et le montage!  
Mesurer le miroir depuis le bas.

**Advies**  
voor het meten en monteren!  
Vormspiegel van onderaf meten.



### Reinigungsempfehlung:

Keine herkömmlichen Glasreiniger, sondern Bioalkohol, Brennspritus oder warmes Wasser verwenden.

### Cleaning recommendations:

Do not use standard glass cleaner; instead use bioalcohol, spirit, or warm water.

### Recommandation de nettoyage:

Ne pas utiliser de produits classiques pour le nettoyage des vitres, mais de l'alcool bio, de l'alcool à brûler ou de l'eau chaude.

### Reinigingsadvies:

Geen gebruikelijke glasreinigers, maar bio-alcohol, brandspiritus of warm water gebruiken.

### Montagehinweis:

Schutzecken erst nach der Montage entfernen.

### Mounting recommendations:

Only remove protective corners after mounting.

### Recommandation de montage:

Ne retirer les coins de protection qu'après le montage.

### Installatieadvies:

Beschermhoeken pas na de montage verwijderen.

## Montageanleitung

**für unsichtbare  
Spiegel-Befestigung**

**Mounting Instructions**  
for invisible mirror mounting

**Instructions de montage**  
pour fixation invisible de miroir

**Montagehandleiding**  
voor onzichtbare spiegelbevestiging

**– Druckknopfsystem –**

– Push-button system –

– drukknoop system –

– Système de bouton-poussoir –

# zierath

licht / spiegel

Günther Zierath GmbH

Licht / Spiegel / Manufaktur

Hamburger Str. 19

49124 Georgsmarienhütte

Phone: +49 (0) 54 01 / 86 82 0

Fax: +49 (0) 54 01 / 86 82 11

www.zierath.de

info@zierath.de